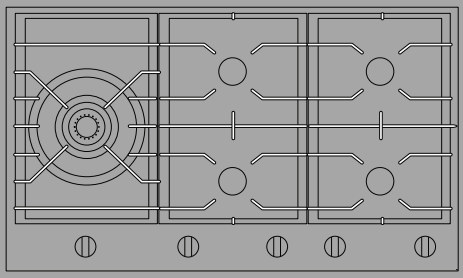
ASKO
Inspired by Scandinavia



NAVODILA ZA UPORABO

Plinsko kuhališče

SL

HG1666AB - HG6CBE1C
HG1666AF - HG6CFE1C
HG1666SB - HG6CBE1C
HG1776AB - HG7BBE1C
HG1776AF - HG7BFE1C
HG1776SB - HG7BBE1C
HG1986AB - HG9CBE1C
HG1986SB - HG9CBE1C

Kazalo

Uporabljeni piktogrami 3
Varnost 4
Varna uporaba 6
Opis 7
Uporaba 8
Posoda 8
Obroč za vok 8
Gorilnik 8
Delovanje 9
Vžig in prilagajanje 9
Vzdrževanje 10
Vsakodnevno čiščenje 10
Napake 11
Tabela motenj in napak 11
Tehnični podatki 12
Informacije v skladu uredba 12
Namestitev 14
Varnostni predpisi 14
Priprave na namestitev 15
Vgradne 16
Plinski priključek 17
Priklop in preizkus 18
Okoljski vidiki 19
Odlaganje aparata in embalaže 19

Uporabljeni piktogrami

V navodilih boste opazili simbole, ki imajo naslednje pomene:

INFORMACIJA!

Informacija, nasvet, namig ali priporočilo

OPOZORILO!

Opozorilo - splošna nevarnost

PLINSKI PRIKLJUČEK!

Opozorilo – plinska povezava

ELEKTRIČNI UDAR!

Opozorilo – nevarnost električnega udara

VROČA POVRŠINA!

Opozorilo – nevarnost vroče površine

NEVARNOST POŽARA!

Opozorilo – požarna nevarnost

Pomembno je, da navodila pozorno preberete.

⚠ OPOZORILO!

POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA

POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

Otroci, stari osem let in več ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in umskimi zmožnostmi ali s pomanjkljivim znanjem ter izkušnjami lahko uporabljajo ta aparat pod ustreznim nadzorom ali če so prejele ustrezna navodila glede varne uporabe aparata in če razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo aparata.

- Naprava in njeni dostopni deli se med uporabo segrejejo. Ne dotikajte se segretih delov. Napravo hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let, oziroma otroke v bližini naprave stalno nadzorujte.
- Uporabljajte samo varovala za kuhališče, ki jih je oblikoval proizvajalec kuhalnega aparata ali jih je proizvajalec aparata navedel v navodilih za uporabo kot primerne, ali varovala za kuhališče, vgrajena v aparat. Uporaba neustreznih varoval lahko povzroči nesrečo.
- Ob daljši intenzivni uporabi aparata bo morda potrebno dodatno prezračevanje, npr. odpiranje okna, ali pa učinkovitejše prezračevanje, npr. močnejše mehansko prezračevanja, kjer je to možno.

Splošno
Proizvajalec zavrača vsako odgovornost za morebitno škodo, ki bi nastala ob neupoštevanju varnostnih navodil in opozoril.

Garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi nepravilne priključitve, nepravilne namestitve ali nepravilne uporabe.

NEVARNOST POŽARA!

OPOZORILO: Nevarnost požara: ne shranjujte nobenih predmetov na površini kuhališča.

OPOZORILO: kuhanje na kuhališču z maščobo ali oljem brez nadzora je lahko nevarno in lahko privede do požara.

POZOR! Proces kuhanja mora biti nadzorovan. Tudi kratkotrajen proces kuhanja mora biti neprestano nadzorovan.

Ne dovolite, da se otroci igrajo z aparatom.

Ne dovolite otrokom, da bi brez nadzora čistili aparat ali opravljali vzdrževalna opravila na njem.

NIKOLI ne poskušajte pogasiti požara z vodo. Namesto gašenja izklopite napravo in pokrijte plamen, na primer s pokrovom ali požarno odejo.

Če je pod napravo dovoljeno imeti predal brez vmesnega dna (preberite navodila za namestitev), se predala ne sme uporabljati za hranjenje vnetljivih predmetov ali materialov. Prepričajte se, da je med dnom kuhališča in vsebino katerega koli predala nekaj centimetrov razmika.

Kuhališče se sme uporabljati samo za pripravo hrane.

Enota ni primerna za ogrevanje prostorov.

Naprava ni predvidena za uporabo z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.

Nikoli ne odpirajte ohišja aparata.

Naprave ne čistite s parnim čistilcem. Napravo čistite samo, ko je izklopljena. Para iz parnega čistilca lahko prodre do prevodnih delov in povzroči električni udar.

POZOR: Med uporabo plinskega kuhališča se v prostoru, kjer je le-to nameščeno, sproščajo toplota, vlaga ter proizvodi izgorevanja. Poskrbite za zadostno prezračevanje kuhinje, posebej ko je aparat v uporabi. Naravne prezračevalne odprtine naj bodo odprte ali pa namestite mehansko prezračevalno napravo (mehansko kuhinjsko napo).

Deli gorilnika so vroči med in takoj po uporabi. Ne dotikajte se jih. Prav tako se izogibajte stiku z materiali, ki niso odporni na toploto.

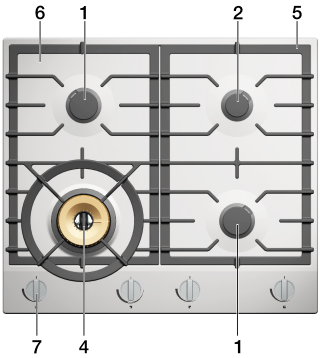
Razdalja med posodo in gumbom ali zidom, ki ni odporen na toploto, mora biti večja od dveh centimetrov. V primeru manjše razdalje se

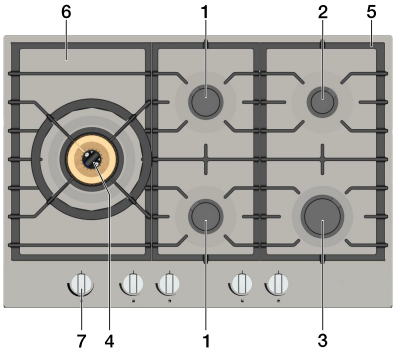
lahko zaradi visoke temperature gumbi ali zidovi razbarvajo in/ali izobličijo.

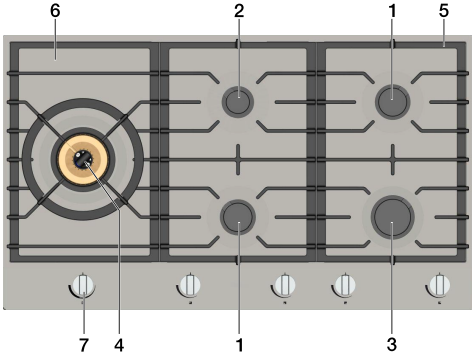
Varna uporaba

- Ne hranite predmetov, ki bodo morda zanimivi otrokom, v omaricah nad ali za napravo.
- Kuhalniki ali gorilniki se med uporabo segrejejo in ostanejo nekaj časa vroči tudi po uporabi. Držite otroke proč od kuhališča med in takoj po kuhanju.
- Nikoli ne flambirajte pod napo. Visoki plameni lahko povzročijo požar, tudi če je napa izklopljena.
- Na kuhališču ne segrevajte zaprtih pločevnik. Tlak, ki nastane v pločevinki, lahko povzroči eksplozijo. Lahko se poškodujete ali opečete.
- Nikoli ne pokrivajte naprave z blagom ali s čim podobnim. Če je naprava še vedno vroča ali vklopljena, obstaja nevarnost požara.
- Ne uporabljajte naprave kot delovne površine. V takem primeru se naprava lahko po nesreči vklopi, če pa je še vedno vroča, se lahko predmeti stopijo, segrejejo ali vžgejo.
- Ne uporabljajte aparata, če je temperatura okolice nižja od 5 °C.
- Aparata ne smete postaviti ali uporabljati na prostem.
- Ko boste prvič uporabljali kuhališče, boste zavohali »vonj po novem«. Ne skrbite, to je običajno. Če je kuhinja dobro prezračena, bo ta vonj hitro izginil.
- Keramična zgornja površina je izjemno močna, a ne nezlomljiva. Če nanjo pade posoda z začimbami ali oster pribor, se lahko razbije.
- Nikoli ne potopite vročih pokrovov gorilnikov in nosilnih rešetk v hladno vodo. Hitro ohlajevanje lahko poškoduje emajl.
- Vedno uporabljajte nosilne rešetke in primerno kuhinjsko posodo.
- Posodo vedno postavite na nosilne rešetke. Če boste posodo postavili neposredno na pokrov gorilnika, lahko pride do nevarnosti.
- Aluminijasti pladnji ali folija niso primerni kuhalni pribor. Lahko se zažgejo v pokrove gorilnikov in nosilne rešetke.
- Kuhališče bo delovalo učinkovito le, če bodo gorilniki sestavljeni z uporabo drsnih vodil. Poskrbite, da bodo nosilne rešetke pravilno ležale druga ob drugi in ravno na pladnju za kapljanje. Le takrat bodo posode imele stabilno oporo.
- Rokavice in kuhinjske krpe hranite proč od plamenov.
- Ne uporabljajte plošč za pečenje.
- Zaradi varnosti in pravilnega delovanja gorilnikov je treba redno čistiti dele gorilnika.
- Če na dnu ponev ni gumijastih nogic, se lahko prestrezni pladenj popraska ali pa pride do slabega izgorevanja gorilnika. Če gumijastih nogic ni, se obrnite na naš servisni oddelek.

1. Gorilnik za srednje hitro delovanje
2. Gorilnik za počasno kuhaje
3. Hitri gorilnik
4. Gorilnik za vok
5. Nosilna rešetka
6. Pladenj za zbiranje tekočin
7. Gumb za upravljanje



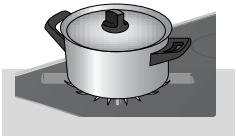




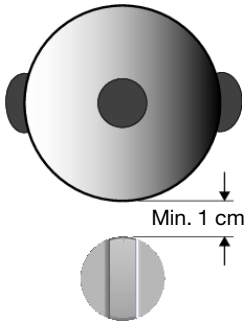
Posoda

Vedno zagotovite, da plameni ostanejo pod ponvijo. Če plamen gori okrog posode, se izgubi veliko energije. Preveč se lahko segrejejo tudi ročaji.

narobe



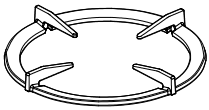
pravilno



⚠ OPOZORILO!

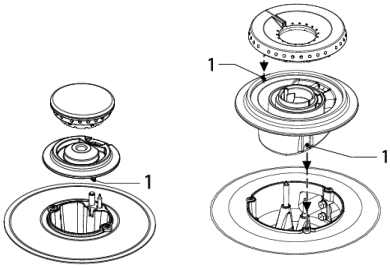
Razdalja med posodo in gumbom ali zidom, ki ni odporen na toploto, mora biti večja od dveh centimetrov. V primeru manjše razdalje se lahko zaradi visoke temperature gumbi ali zidovi razbarvajo in/ali izobličijo.

Obroč za vok



Nosilna rešetka, priložena gorilniku za vok ali na voljo kot dodatek, zagotavlja dodatno stabilnost, če uporabljate vok z okroglim dnom.

Gorilnik



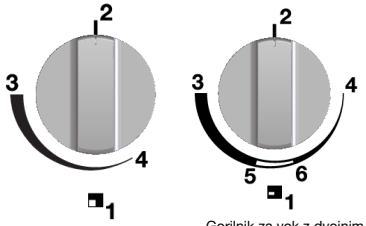
Gorilnik

Gorilnik za vok

Pri sestavljanju gorilnika upoštevajte vodila (1) na njegovih sestavnih delih.

Gorilnik za vok pravilno nastavite. Nepravilna namestitev delov gorilnika za vok lahko povzroči slabo delovanje gorilnika.

Vžig in prilagajanje



Standardni gorilnik

Gorilnik za vok z dvojnim upravljanjem

1. Oznaka gorilnika oz. kuhalnega polja
2. Položaj 0
3. Visoka nastavitev
4. Notranji krog: nizka nastavitev
5. Zunanji krog: nizka nastavitev/notranji krog: visoka nastavitev
6. Zunanji krog: izklopljen/notranji krog: visoka nastavitev

Vsak gorilnik je med visoko in nizko nastavitvijo popolnoma prilagodljiv.

1. Pritisnite kontrolni gumb in ga obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca. Gorilnik se bo prižgal.
2. Pritisnite kontrolni gumb in ga med visoko ter nizko nastavitvijo zadržite najmanj 3 sekunde. Aktivirala se bo naprava za težave s plamenom.

- Dvojno upravljanje gorilnika za vok je preprosto.
- Moč delovanja zunanjega kroga lahko nastavite med visoko in nizko, torej med položaji 3 in 5. Notranji krog bo nato deloval z visoko močjo.

Vsakodnevno čiščenje

Redno vzdrževanje po uporabi preprečuje, da bi morebitna razlita hrana na površini aparata povzročila trdovratnejše madeže. Za takšno čiščenje uporabite blag detergent.

Najprej očistite gumbe za upravljanje, gorilnike in rešetke, nato pa očistite še pladnje za zbiranje tekočine. Tako boste preprečili, da bi med čiščenjem ponovno umazali pladenj za zbiranje tekočin.

OPOMBA!

- Delov gorilnika ne pomivajte v pomivalnem stroju.
- Detergent za strojno pomivanje posode lahko razje dele gorilnika!

Trdovratni madeži

Trdovratne madeže boste najlažje odstranili s tekočim detergentom ali plastično mrežico. Nikoli ne uporabljajte čistilnih praškov, žičnatih gobic, ostrih predmetov ali agresivnih čistil.

Trdovratni madeži na nerjavnem jeklu (pladnjih za zbiranje tekočin)

Trdovratne madeže na nerjavnem jeklu najlaže očistite s posebnim čistilom za nerjavno jeklo. Vedno brišite v smeri strukture jekla, da ne bi opraskali zaščitne plasti (garancija ne krije tako povzročene škode). Površina pladnjev za zbiranje tekočin se lahko sčasoma razbarva.

Bakreni deli gorilnika za vok

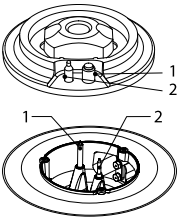
Nekateri deli gorilnika za vok so izdelani iz bakra. Ni nenavadno, da se barva bakra spremeni, kar je posledica visokih temperatur pri uporabi voka.

NASVET!

Za dodatna navodila o vzdrževanju in čiščenju obiščite spletno stran!

Tabela motenj in napak

Če kuhalna plošča ne deluje pravilno, še ne pomeni, da je v okvari. Preverite točke iz spodnje preglednice ali za več informacij obiščite spletno stran.

Znak/težava	Možen vzrok	Rešitev
V bližini aparata je mogoče zaznati vonj po plinu.	Priključek aparata pušča.	Zaprite ventil glavne plinske pipe. Obrnite se na monterja.
Gorilnik se ne prižge. 	Električni priključek ni pravilen.	Obrnite se na monterja.
	Pregorela/izklopljena varovalka v omarici z varovalkami.	Zamenjajte varovalko ali jo vklopite v omarici z varovalkami.
	Vžigalna svečka (1) je umazana/vlažna.	Očistite/osušite vžigalno svečko.
	Deli gorilnika niso pravilno nameščeni.	Sestavite dele gorilnika s pomočjo centrirnih vodil.
	Deli gorilnika so umazani/vlažni.	Očistite/osušite dele gorilnika. Poskrbite, da so odvodne odprtine proste.
	Ventil glavne plinske pipe je zaprt.	Odprite glavni plinski ventil.
	Napaka na plinski napeljavi.	Obrnite se na dobavitelja plina.
	Plinska jeklenka ali rezervoar je prazen.	Priklopite novo plinsko jeklenko ali prosite, da vam napolnijo rezervoar.
	Uporabljena je napačna vrsta plina.	Preverite, ali je uporabljen plin primeren za aparat. Če ni, se obrnite na monterja.
Plamen gorilnika ni enakomeren.	Deli gorilnika niso pravilno nameščeni.	Sestavite dele gorilnika s pomočjo centrirnih vodil.
	Deli gorilnika so umazani/vlažni.	Očistite/osušite dele gorilnika. Poskrbite, da so odvodne odprtine proste.
	Uporabljena je napačna vrsta plina.	Preverite, ali je uporabljen plin primeren za aparat. Če ni, se obrnite na monterja.
Gorilnik po vžigu ugasne.	Gumba za upravljanje niste držali dovolj dolgo (vsaj 3 sekunde) ali pa ga niste pritisnili dovolj globoko.	Gumb za upravljanje naj bo obrnjen tako, da bo med visoko in nizko nastavitvijo. Pritisnite do konca in ga držite vsaj 3 sekunde. Prvič lahko to zaradi dotoka plina traja nekoliko dlje.
	Termočlen (2) je umazan.	Očistite/osušite termočlen.

Informacije v skladu uredba
(EU) 66/2014 - (EU) 2023/826

Identifikacija modela		**HG1666A / HG1666S**
Vrsta kuhalne plošče		Plinsko kuhališče
Število plinskih gorilnikov		4
Energijska učinkovitost za vsak plinski gorilnik ($EE_{plinski\ gorilnik}$) v %	Hitri gorilnik	-
	Gorilnik za srednje hitro delovanje	60,2
	Gorilnik za vok	55,1
Energijska učinkovitost plinskega kuhališča ($EE_{plinskega\ kuhališča}$) v %		58,5
Izmerjena poraba energije v izključenem stanju (P_o) [W]		0,0
Zahtevana moč v stanju pripravljenosti (P_s) [W]		-
Čas, ki ga oprema potrebuje za dosego ustreznega načina ali stanja nizke porabe [min.]		0

Identifikacija modela		**HG1766A / HG1766S**
Vrsta kuhalne plošče		Plinsko kuhališče
Število plinskih gorilnikov		5
Energijska učinkovitost za vsak plinski gorilnik ($EE_{plinski\ gorilnik}$) v %	Hitri gorilnik	57,5
	Gorilnik za srednje hitro delovanje	60,2
	Gorilnik za vok	55,1
Energijska učinkovitost plinskega kuhališča ($EE_{plinskega\ kuhališča}$) v %		58,3
Izmerjena poraba energije v izključenem stanju (P_o) [W]		0,0
Zahtevana moč v stanju pripravljenosti (P_s) [W]		-
Čas, ki ga oprema potrebuje za dosego ustreznega načina ali stanja nizke porabe [min.]		0

Identifikacija modela		HG1986A / HG1986S
Vrsta kuhalne plošče		Plinsko kuhališče
Število plinskih gorilnikov		5
Energijska učinkovitost za vsak plinski gorilnik ($EE_{plinski\ gorilnik}$) v %	Hitri gorilnik	57,5
	Gorilnik za srednje hitro delovanje	60,2
	Gorilnik za vok	55,1
Energijska učinkovitost plinskega kuhališča ($EE_{plinskega\ kuhališča}$) v %		58,3
Izmerjena poraba energije v izključenem stanju (P_o) [W]		0,0
Zahtevana moč v stanju pripravljenosti (P_s) [W]		-
Čas, ki ga oprema potrebuje za dosego ustreznega načina ali stanja nizke porabe [min.]		0

Tabela za plin	G20 20 mbar	G30 / G31 28-30 / 37 mbar
	kW	kW / g/h
Gorilnik za počasno kuhaje	1,00	0,80 / 58
Gorilnik za srednje hitro delovanje	2,00	1,50 / 108
Hitri gorilnik	2,60	2,00 / 144
Gorilnik za vok	4,60	4,00 / 288
Gorilnik za vok HG1666	4,20	4,00 / 288

Varnostni predpisi

- Poškodovano priključno vrvico sme zamenjati le proizvajalec ali pooblaščeni serviser oz. druga strokovno usposobljena oseba, saj je sicer lahko takšno opravilo nevarno.

- Aparat sme priključiti le ustrezno usposobljen strokovnjak za namestitev gospodinjskih aparatov.
- Pred namestitvijo se prepričajte, da so lokalni tehnični pogoji (napetost, frekvenca, vrsta plina in tlak plina) in nastavitev aparata združljivi.
- Napetost, frekvenca, moč, vrsta plina in država, za katero je naprava izdelana, sta navedeni na identifikacijski kartici naprave.
- Zidovi in delovna površina, ki obdajajo napravo, morajo biti odporni na temperaturo do vsaj 105 °C.
- Delovna površina, v katero je nameščeno kuhališče, mora biti ploska.

Priklop na električno omrežje

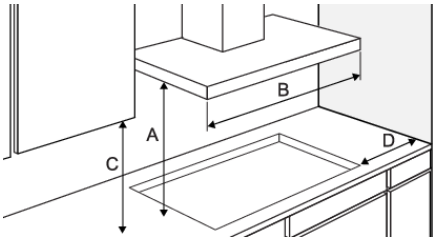
- Naprava mora biti ozemljena.
- Električni priključek mora ustrezati nacionalnim in lokalnim predpisom.
- Vtičnica in vtikač morata biti vedno dostopna.
- Če stacionarna naprava ni opremljena z napajalnim kablom in vtičem ali drugim sredstvom za odklop iz električnega omrežja z ločitvijo vseh polov, ki zagotavljajo popoln odklop pod pogoji prenapetostne kategorije III, mora v navodilih pisati, da mora biti sredstvo za odklop vključeno v fiksno napeljavo v skladu s pravili za električno napeljavo. Tem zahtevam ustreza omnipolarno stikalo z najmanjšim razmikom med kontakti 3 mm.
- Napajalni kabel mora svobodno viseti in ne sme biti napeljan skozi predal.

Plinski priključek

- Plinski priključek 1/2” ISO 228 / ISO 7-1 / EN 10226-1 (1/2” ISO 228 / 1/2” ISO 228 samo FR).
- Plinski priključek mora biti v skladu z državnimi in lokalnimi predpisi. Za tehnične podatke o plinu glejte nalepko na aparatu.
- Ta aparat ni priključen na napravo za odstranjevanje produktov zgorevanja. Nameščen in priključen mora biti skladno s trenutnimi predpisi za namestitev. Bodite posebej pozorni na zahteve glede prezračevanja.
- Priporočamo, da plinsko kuhališče priključite s pomočjo fiksne cevi. Dovoljena je tudi priključitev s pomočjo posebne varnostne cevi.
- Cev, ki se nahaja za pečico, mora biti v celoti izdelana iz kovine.
- Varnostna cev ne sme biti prepognjena in ne sme priti v stik s premičnimi deli kuhinjskih elementov.
- Plinski dovodni ventil mora biti vedno postavljen na zlahka dostopnem mestu.

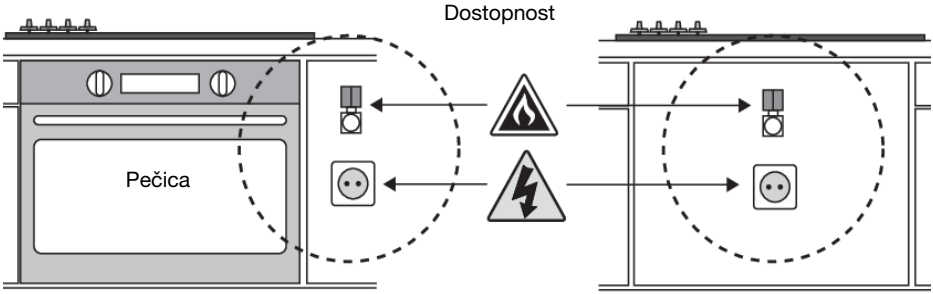
Priprave na namestitev

Prostor okrog aparata



	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)
HG16	≥650	≥600	≥450	≥120
HG17	≥650	≥750	≥450	≥120
HG19	≥650	≥900	≥450	≥120

Dostopnost



Prezračevanje

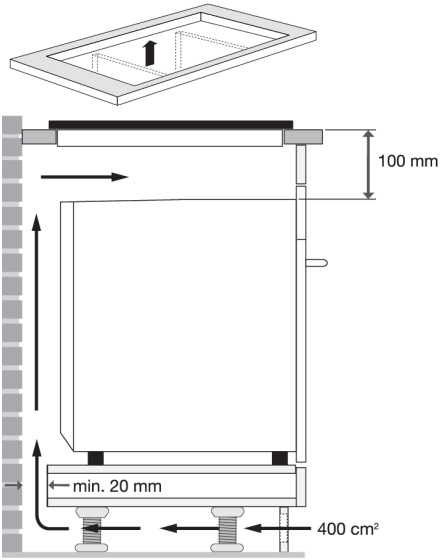
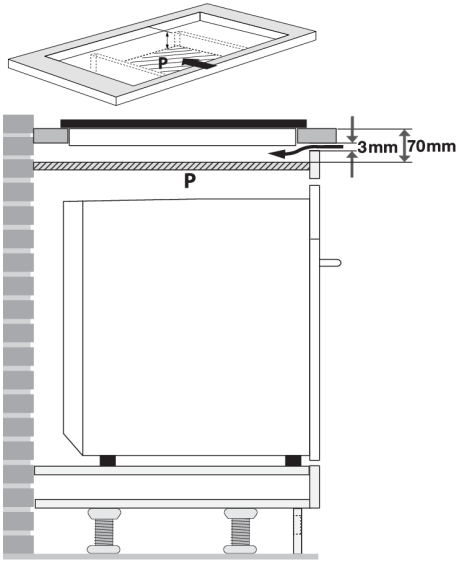
Pozor

Če je pod plinskim kuhališčem nameščena pečica, preprečite motnje pri prezračevanju obeh aparatov.

Poskrbite za zadosten dotok zraka (možnost 1) **ali** ločite prezračevanje med pečico in kuhališčem s pregradno ploščo "P" (možnost 2).

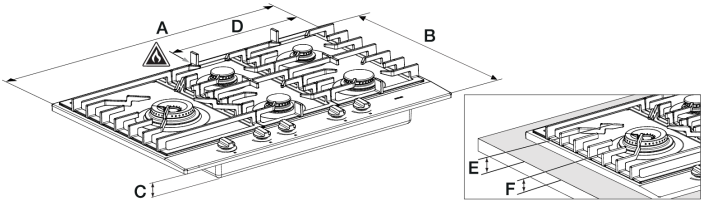
Prav tako upoštevajte navodila za vgradnjo oz. namestitev pečice.

Namestitev

Možnost 1	Možnost 2
	

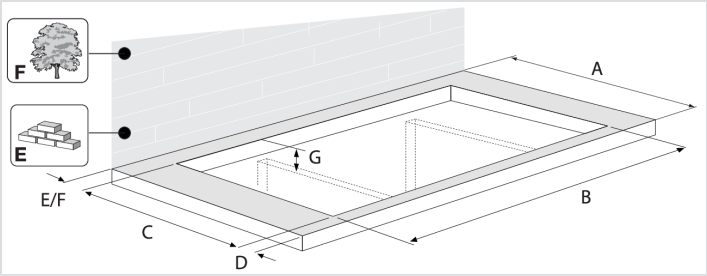
Vgradne

Dimenzije aparata



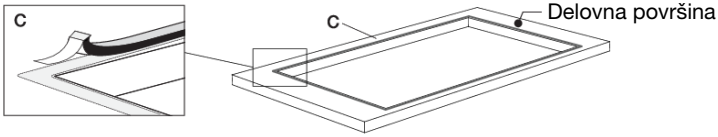
	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)
HG16	600	526	48	520	61	43
HG17	750	526	48	594	65	47
HG19	900	526	48	514	61	43

Izrez v delovni površini/pultu

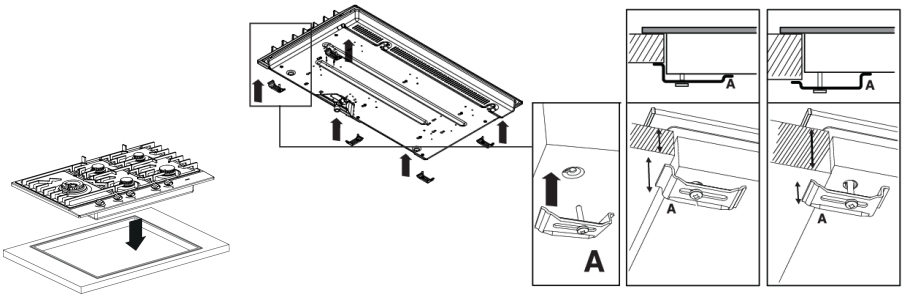


	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)
HG16/HG17	600	560	490	60	>30	> 50	55
HG19	600	860	490	60	>30	>50	55

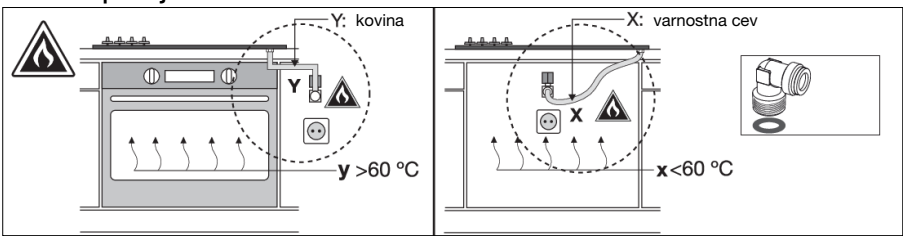
Tesnilni trak

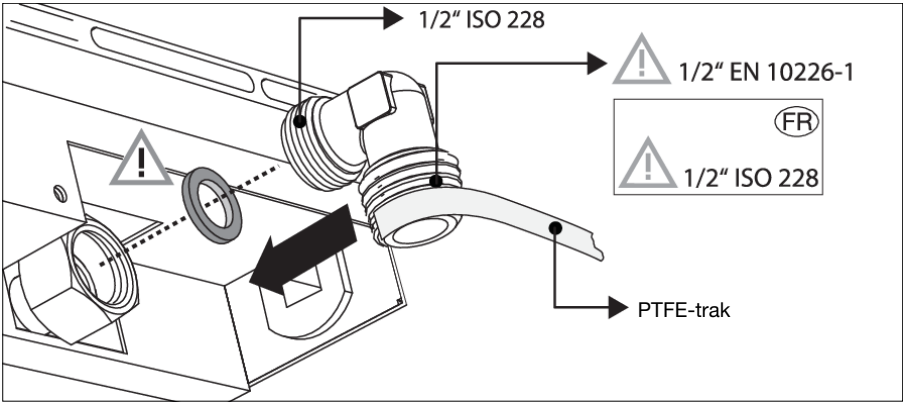


Namestitev aparata v delovno površino

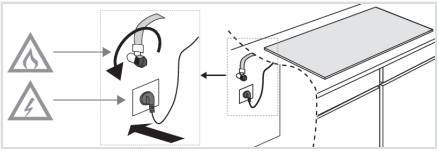


Plinski priključek





Priklop in preizkus



⚠ OPOZORILO!

Preverite, ali so priključki plinodržni.

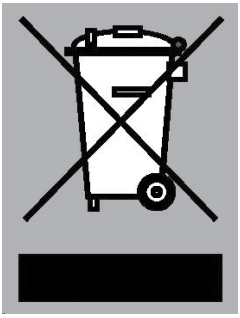
Odlaganje aparata in embalaže

Pri proizvodnji tega aparata so bili uporabljeni trajnostni materiali. Aparat ob koncu življenjske dobe zavrzite na odgovoren način. Pri pristojnih organih v svojem kraju prosite za več informacij o tem, kako lahko to storite.

Embalažo aparata je možno reciklirati. Uporabljeni so lahko naslednji materiali:

- karton;
- polietilenska folija (PE);
- polistiren brez CFC-ja (trda polistirenska pena).

Te materiale odlagajte na odgovoren način ter v skladu z veljavnimi predpisi.



Izdelek je označen s prekrižanim simbolom zabojnika za smeti, ki opominja, da je treba električne gospodinjske aparate odlagati ločeno. To pomeni, da aparata ob koncu življenjske dobe ne smete odložiti skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Odpeljite aparata v specializirani center za ločeno zbiranje odpadkov ali k prodajalcu aparatov, ki zagotavlja takšno storitev.

Ločeno zbiranje gospodinjskih aparatov prispeva k preprečevanju negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi, ki bi ga povzročilo neprimerno odlaganje odpadkov. Zagotavlja tudi možnost ponovne uporabe materialov, iz katerih je sestavljen aparat, kar omogoči znatne prihranke energije in surovin.

Izjava o skladnosti

Izjavljamo, da naši izdelki izpolnjujejo veljavne evropske direktive, uredbe in druge predpise, kot tudi zahteve iz referenčnih standardov.

Identifikacijska kartica aparata se nahaja na njegovi spodnji strani.

Tukaj nalepite identifikacijsko kartico aparata.

ASKO

Inspired by Scandinavia

www.asko.com

855988-a16

CE

Pridržujemo si pravico do sprememb.